

Montageanleitung Assembly Instruction

Allgemeine Sicherheits- und Montagehinweise finden Sie auf www.elsta.com
General Safety and Installation Instructions can be found on www.elsta.com

MONTAGE EINBAUHALBZYLINDER (EHZ) IN KASTENSCHLOSS (KPU) ASSEMBLY HALF CYLINDER (EHZ) INTO CASE LOCK (KPU)

INHALT:

CONTENT:

• ÖFFNEN DER REGENSCHUTZROSETTE

OPENING THE RAIN PROTECTION COVER

• MONTAGE DES KASTENSCHLOSSES (KPU) AUF DER TÜR

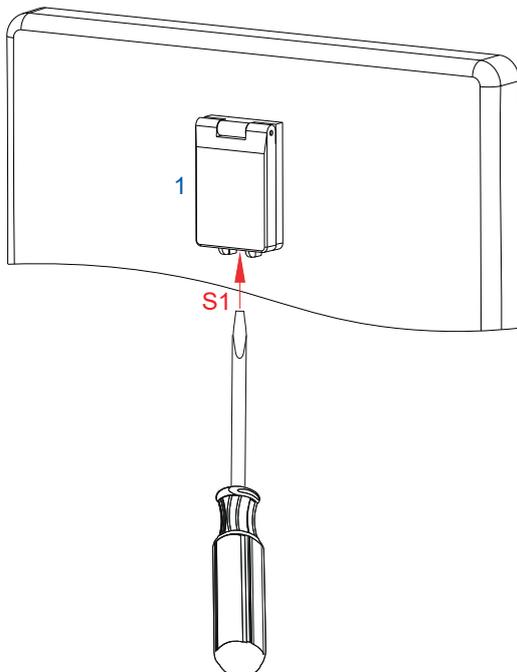
ASSEMBLY OF THE CASE LOCK (KPU) ON THE DOOR

• MONTAGE DES EINBAUHALBZYLINDERS (EHZ) INS KASTENSCHLOSS (KPU)

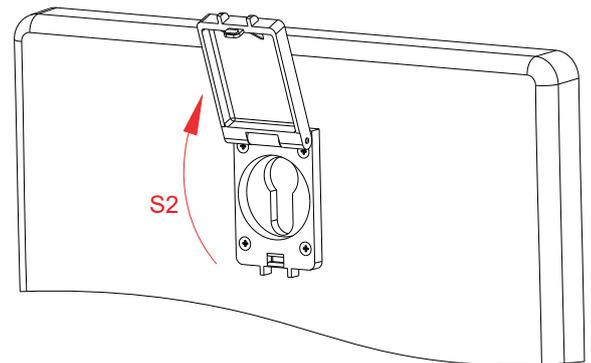
ASSEMBLY OF THE HALF CYLINDER (EHZ) INTO THE CASE LOCK (KPU)

ÖFFNEN DER REGENSCHUTZROSETTE OPENING THE RAIN PROTECTION COVER

Schritt 1 Schlitzschraubendreher von unten in die Regenschutzrosette (1) einführen und leicht nach oben drücken.
Insert the flat-blade screw driver into the rain protection cover (1) from below and push it up slightly.



Schritt 2 Deckel der Regenschutzrosette vorsichtig von Hand öffnen.
Open the flap of the rain protection cover by hand carefully.



Schritt step	S1, S2, S3, ...
Teilenummer part number	1, 2, 3, ...



Montageanleitung Assembly Instruction

Allgemeine Sicherheits- und Montagehinweise finden Sie auf www.elsta.com
General Safety and Installation Instructions can be found on www.elsta.com

MONTAGE DES KASTENSCHLOSSES (KPU) AUF DER TÜR ASSEMBLY OF THE CASE LOCK (KPU) ON THE DOOR

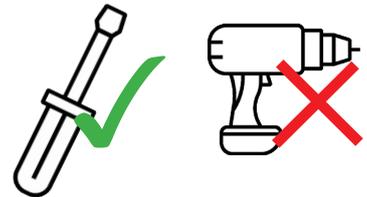
Sollte das Schlossgehäuse (1) bei ihrem Produkt bereits montiert sein, starten Sie bitte bei Schritt 3.

If the lock-casing (1) is already mounted on your product, please start at step 3.

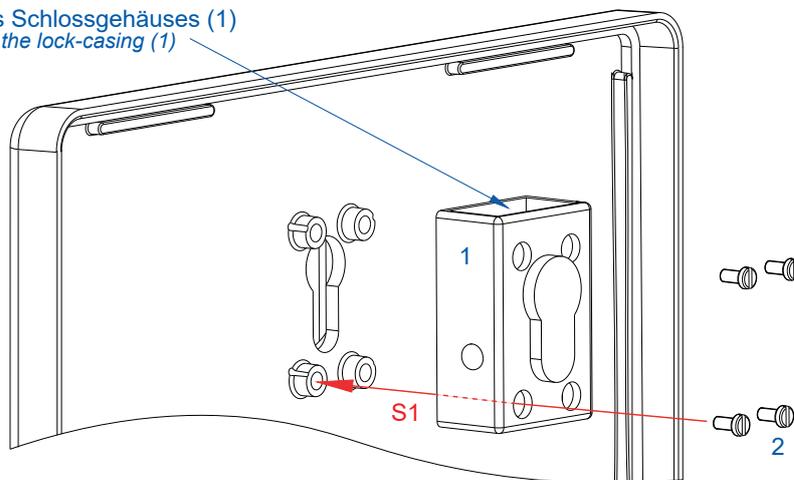
Schritt 1 Schlossgehäuse (1) mit 4 Stk. Schrauben M4x8 (2) an der Türe befestigen.
Fix the lock-casing (1) on the door by using 4 pcs bolts M4x8 (2).

 Sollte die Schlosszunge (4) im Schlossgehäuse (1) montiert sein, so muss diese zuerst entfernt werden. (siehe Seite 3)
If the latch (4) is installed in the lock-casing (1), it must be removed first. (see page 3)

 Schrauben mit einem Handschraubendreher handfest anziehen bis der Schraubenkopf auf der Oberfläche des Schlossgehäuses (1) aufliegt. Keinen Akkuschauber verwenden!
Hand-tighten the bolts with a hand screwdriver until the screw head rests on the surface of the lock-casing (1). Do not use a cordless screwdriver!

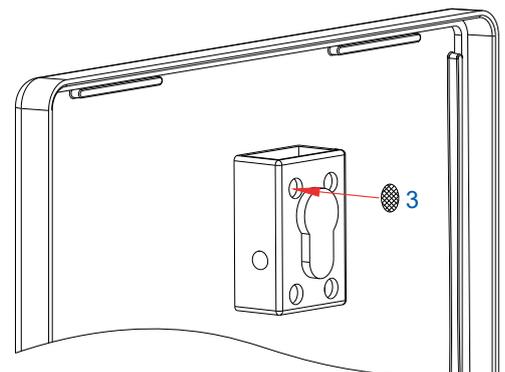


Oberfläche des Schlossgehäuses (1)
surface of the lock-casing (1)



Schritt 2 Aufkleber (3) über das obere, linke Loch des Schlossgehäuses (1) kleben.
Stick the sticker (3) over the upper left hole in the lock housing (1).

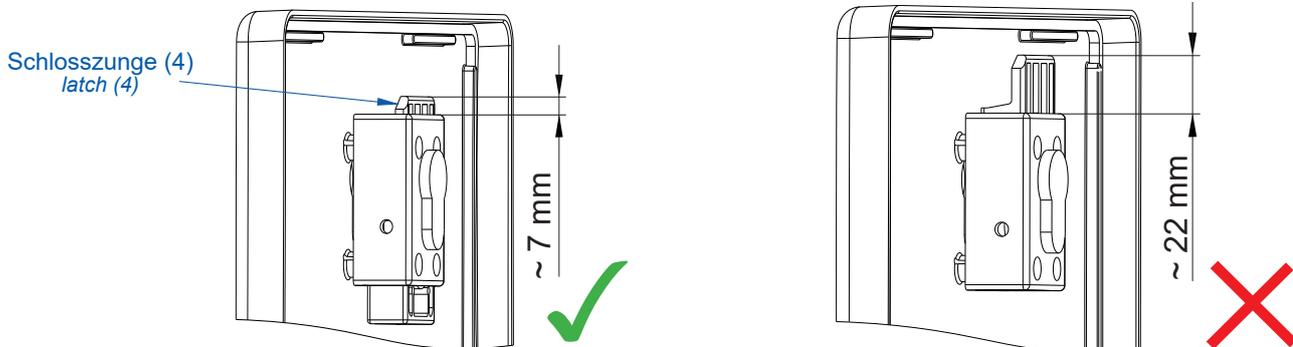
 Dieser Arbeitsschritt ist zwingend notwendig um die Schutzklasse zu gewährleisten!
This step is absolutely necessary to guarantee the protection class!



Montageanleitung Assembly Instruction

Allgemeine Sicherheits- und Montagehinweise finden Sie auf www.elsta.com
General Safety and Installation Instructions can be found on www.elsta.com

- Schritt 3** Position der Schlosszunge (4) kontrollieren.
Check the position of the latch (4).

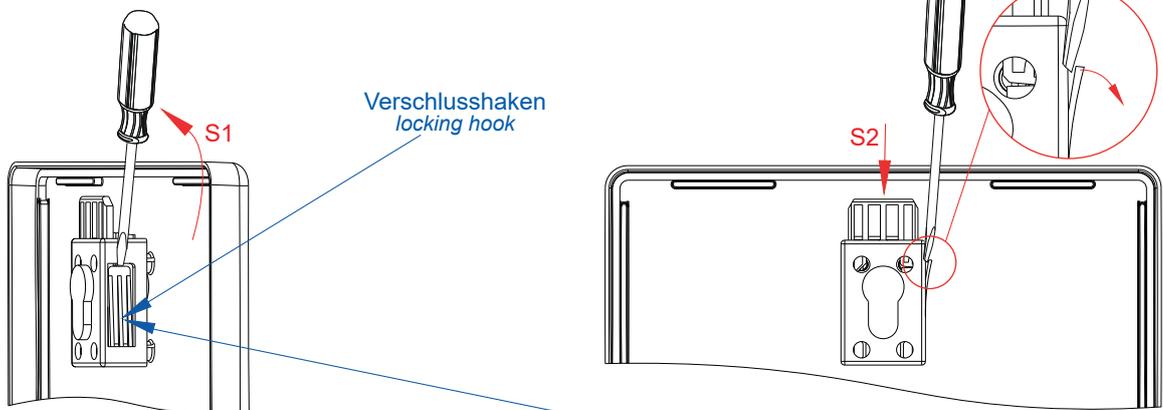


Im Fehlerfall: In case of an error:

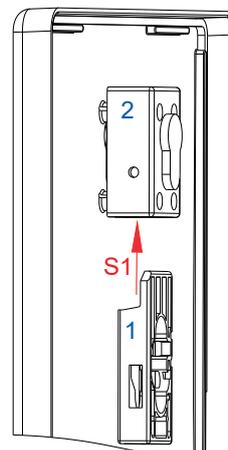
- Schlosszunge ragt ~22 mm aus dem Schlossgehäuse hervor:
Latch protrudes ~ 22 mm from the lock-casing:

- Schritt 1** Schlitzschraubendreher beim Verschlusshaken einführen und vorsichtig nach außen hebeln.
Insert the flat-blade screw driver at the locking hook and push it outwards carefully.

- Schritt 2** Die Schlosszunge nach unten drücken, sodass sie in etwa 7 mm herausragt.
Press the latch down so that it protrudes approximately 7 mm.



- Sollte die Schlosszunge (1) aus dem Schlossgehäuse (2) gefallen sein, so ist diese wieder zu montieren. Dabei ist zu achten, dass der Verschlusshaken einhakt.
If the latch (1) has fallen out of the lock-casing (2), it has to be mounted again. Make sure that the locking hook clicks into place.

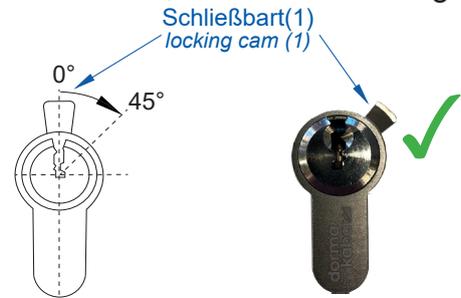


Montageanleitung Assembly Instruction

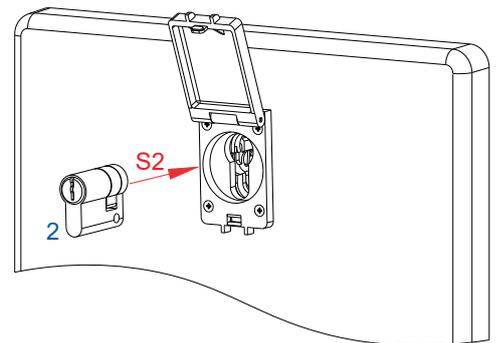
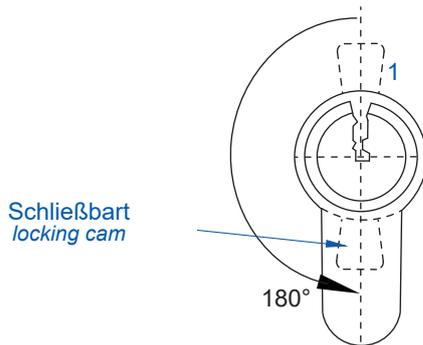
Allgemeine Sicherheits- und Montagehinweise finden Sie auf www.elsta.com
General Safety and Installation Instructions can be found on www.elsta.com

MONTAGE DES EINBAUHALBZYLINDERS (EHZ) INS KASTENSCHLOSS (KPU) ASSEMBLY OF THE HALF CYLINDER (EHZ) INTO THE CASE LOCK (KPU)

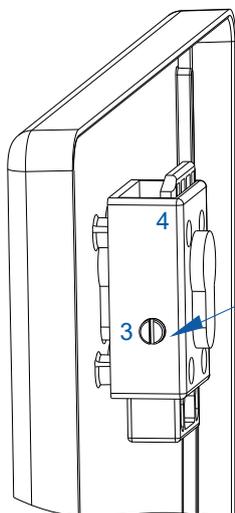
- Schritt 1** Schlüssel abziehen - Sperrposition auswählen:
Den Schließbart (1) auf 45° stellen. Die 45°-Position verhindert, dass die Türe aufgeht, wenn der Verschlusshaken versagen sollte.
In dieser Position kann später der Schlüssel abgezogen werden.
*Remove the key - select locking position:
Set the locking cam (1) to 45°. The 45°-position prevents the door from opening if the locking hook should fail.
The key can later be removed in this position.*



- Schritt 2** Schlüssel einstecken:
Den Schließbart (1) vor dem Einbau mittels Schlüssel auf 180° drehen.
Einbauhalbzylinder (EHZ) (2) durch die Öffnung ins Kastenschloss einführen.
*Insert the key:
Turn the locking cam (1) manually to 180° by using the key before installation.
Insert the half cylinder (EHZ) (2) through the opening into the case lock.*



- Schritt 3** Einbauhalbzylinder (EHZ) mittels beigelegter Schraube (3) seitlich durch das Kastenschloss (4) befestigen.
Fasten the half cylinder through the case lock (4) by using the included bolt (3).



Die Verwendung einer metallischen Schraube ist nicht gestattet (auch nicht aus dem Beipack des Einbauhalbzylinders)!

Kunststoffschraube M5x25 verwenden!

The use of a metallic bolt is not permitted (not even from the accessory pack)!
Use a plastic bolt M5x25!

Anziehdrehmoment: max. 0,2 Nm
tightening torque: max. 0,2 Nm

- sperren: Schlüssel im Uhrzeigersinn drehen
lock: turn the key clockwise
- entsperren: Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen
unlock: turn the key counterclockwise